いつでも…（Your HOME TOWN）

任何时候…（Your HOME TOWN）  
帰ってきてね

都欢迎回来呢  
あなたの…（Your HOME TOWN）

你的…（Your HOME TOWN）  
ふるさと

你的…（Your HOME TOWN）

あの頃はずっとね、続くと思ってた

总是认为那个时刻，能一直持续下去呢  
川沿いを並んで歩く道

沿着河边延伸的小路

せせらぎの音はなにも変わらないのに

小河的潺潺水声没有一丝的改变  
影ぼうしがひとつ、足りないよ

影子却只剩一个，有些遗憾

ずっと憧れていた、東京から届く

从一直憧憬着的，东京寄过来  
短い手紙にあなたが『元気』としたためた言葉は

你那简短的信所写“身体健康”的文字却看似  
淋しそうに独りきりで帰って来たよ

很孤独可以独自回来的哟

あなたのふるさとは、今はちょっと遠いけれど

你的故乡，现在虽然距离有些遥远  
覚えていてほしいな、みんなで待っているから

但是希望你能记住，大家都在等待着你  
一緒に撮った写真に英語で書いた”Your” HOME TOWN

在一起拍摄的照片上用英语写着“Your” HOME TOWN  
あなたの中にホラ、いつでも”みんな”はいるから

看吧 因为在你心中，一直有着“大家”的存在

修学旅行で初めて訪れた

在初次修学旅行中到访了  
街にいま、あなたは暮らしてる

你所生活中的那个城市

あのとき感じたドキドキは今でも

那个时候感觉到的悸动心跳至今还  
胸の奥で鳴っているのかな…

在内心深处鸣响着吗…

忙しい毎日に忘れちゃても

忙碌的每天中或许会忘记  
何故だか時々、ふとした拍子に

不知为何时常，偶然响起的拍子  
懐かしいな、なんて思いだして

如此令人怀念，不由得想起  
ずっと過ごしたふるさとのこと

往昔在故乡生活过的事

遊びにも行くから、案内してね楽しいコト

我会去游玩的，就请你带我游览欢乐之处  
あなたがいつだって笑顔になれるトコロを

能让你无时无刻展露笑容的场所  
写真を撮ったなら、書いておくよ”Your” LIVING TOWN

要是拍摄照片的话，就会写上“Your” LIVING TOWN  
ちゃんと並べるからね、あの日の写真の横に

好好地排放在，那天的照片的旁边

そうだよ、変わらないものがもう一つ

没错哟，不会改变的还有一件事  
それはね、遠くに離れていたって

那就是呢，即使我们相距遥远  
どんなときもわたしたちが

无论是什么时候我们都是  
ずっとずっと友達ってこと

永远永远的朋友

あなたのふるさとも、あなたの暮らしてる街も

你的故乡也，你生活的城市也  
とっても素敵な場所、あなたが笑っていれば

都是非常美好的地方，只要你能展露笑容  
一緒に撮った写真に英語で書いた"Your" HOME TOWN

在一起拍摄的照片上用英语写着“Your” HOME TOWN  
あなたの中にホラ、いつでも”みんな”はいるから

看吧 因为在你心中，一直有着“大家”的存在  
それでも淋しくなったら、いつでも…帰って来てね

要是感到寂寞的话，随时都…欢迎回来呢

あなたの…（Your HOME TOWN）

你的…（Your HOME TOWN）  
ふるさとだよ

故乡哟  
だいじな…（You're OUR FRIEND）

重要的…（You're OUR FRIEND）  
友達

朋友